II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 8 september 1988

tot goedkeuring van steunmaatregelen van Spanje in 1988 en van een aanvullende steun voor 1987, ten behoeve van de kolenmijnindustrie

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(88/505/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 2064/86/EGKS van de Commissie van 30 juni 1986 tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Staten ten behoeve van de kolenindustrie (1),

Overwegende hetgeen volgt:

I

De Spaanse Regering heeft de Commissie bij schrijven van, onderscheidenlijk, 2 oktober 1987, 20 oktober 1987, 7 januari 1988, 16 mei 1988 en 13 juni 1988 overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS in kennis gesteld van financiële maatregelen die zij voornemens is in 1988 rechtstreeks of onrechtstreeks ten behoeve van de kolenindustrie te treffen. Overeenkomstig de genoemde beschikking beslist de Commissie over de toekenning van de volgende steunbedragen:

	(in miljoen pta)
— steun ter dekking van mijnbouwexploitatieverliezen	49 029,3,
— steun aan de afzet van kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap	1 400,0,
— investeringssteun	605,0,
— steun ter bevordering van de innovatie	350,0,
— compenserende betaling aan het „OFICO"	8 400,0.

(1) PB nr. L 177 van 1. 7. 1986, blz. 1.

De steun voor in totaal 49 029 300 000 pta ter dekking van exploitatietekorten zal worden verleend aan de ondernemingen Hunosa, Figaredo, Hullasa en La Camocha voor een kolenproduktie van in totaal 4 292 000 ton, om het verschil tussen de te verwachten kosten en opbrengsten per geproduceerde ton en per regio te compenseren. De steun zal niet meer bedragen dan de te verwachten exploitatieverliezen en is derhalve verenigbaar met de voorwaarden van artikel 3, lid 1, van genoemde beschikking.

De steun ter dekking van de mijnbouwexploitatieverliezen zal het rationalisatieproces van de kolenmijnindustrie vergemakkelijken door met name de sluiting van bepaalde schachten in het kader van een regionaal beleid dat op herstructurering van de industriële activiteiten is gericht, te spreiden. De steun draagt aldus bij tot de oplossing van de uit de ontwikkeling van de kolenindustrie voortvloeiende sociale en regionale problemen overeenkomstig artikel 2, lid 1, derde streepje, van genoemde beschikking.

Krachtens artikel 12 van genoemde beschikking worden de kolenmijnondernemingen gemachtigd om voor de cokeskolen, cokes en steenkool voor koolinjectie in hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap die zij in het kader van een langlopend contract leveren, kortingen ten opzichte van hun prijsschaal of produktiekosten toe te passen. Deze kortingen mogen niet ertoe leiden dat de franco prijzen voor steenkool en cokes uit de Gemeenschap lager komen te liggen dan die welke kunnen gelden voor steenkool uit derde landen of voor cokes die uit cokeskolen uit derde landen vervaardigd zouden worden.

De steun ten belope van 1 400 000 000 pta voor de afzet van cokeskolen, cokes en steenkool voor koolinjectie in hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de

Gemeenschap compenseert het verschil tussen de prijs op de wereldmarkt en de produktiekosten voor een produktie van 200 000 ton. De steun is derhalve verenigbaar met de voorwaarden van artikel 4 van genoemde beschikking.

De steun voor de afzet van cokeskolen, cokes en steenkool voor koolinjectie in hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap zal het rationalisatieproces van de kolenmijnindustrie vergemakkelijken door met name de sluiting van bepaalde schachten in het kader van het regionale beleid dat op herstructurering van de industriële activiteiten is gericht, te spreiden. De steun draagt aldus bij tot de oplossing van de uit de ontwikkeling van de kolenindustrie voortvloeiende sociale en regionale problemen overeenkomstig artikel 2, lid 1, derde streepje, van genoemde beschikking.

De investeringssteun ten bedrage van 605 000 000 pta is bestemd voor investeringsprojecten in mijnen van verscheidene ondernemingen. De steun zal 20 % van de totale investering belopen, die 2 087 000 000 pta bedraagt. Deze steun wordt verdeeld over de volgende kolenbekkens: „La Central Asturiana", Bierzo-Villablino, Narcea, Léon-Este, Palencia, Aragón-Catalonië en de Balearen. De steun is voor iedere kolenmijnonderneming in overeenstemming met de bepalingen van artikel 5, leden 1 en 2, van genoemde beschikking.

In het kader van het communautaire kolenbeleid moet de investeringssteun voor 1988 als positief worden beschouwd omdat hierdoor overeenkomstig artikel 2, lid 1, eerste streepje, van genoemde beschikking het mededingingsvermogen van de kolenindustrie wordt bevorderd.

De Spaanse Regering is voornemens in de loop van 1988 steun te verlenen ter bevordering van innovatie in de kolenindustrie. Deze steun, die 350 miljoen pta beloopt, wordt verdeeld over de volgende kolenbekkens: „La Central Asturiana", Bierzo-Villablino, Narcea, León-Este, Palencia, Aragón-Catalonië en de Balearen.

Met deze steun wordt beoogd te waarborgen dat onderzoekresultaten zo spoedig mogelijk in de produktie praktische toepassing krijgen.

Deze steun moet ingevolge artikel 9, lid 2, en bijlage 2, onder b), van genoemde beschikking bij de Commissie als een „overige" maatregel worden aangemeld. Dergelijke maatregelen moeten in overeenstemming met artikel 10, lid 2, van die beschikking worden beoordeeld.

De Commissie heeft het in artikel 67 van het EGKS-Verdrag voorziene onderzoek uitgevoerd en is tot de bevinding gekomen dat de steun ter bevordering van de innovatie de Spaanse kolenindustrie geen specifieke mededingingsvoordelen biedt die met de gemeenschappelijke markt in strijd zouden zijn.

De maatregel zal bijdragen tot de verbetering van het mededingingsvermogen in overeenstemming met artikel 2, lid 1, eerste streepje, van genoemde beschikking.

Uit hoofde van het nieuwe stelsel van aankopen van kolen voor gebruik in elektriciteitscentrales wordt ten gunste van de elektriciteitsproducerende ondernemingen voor 1988 een compenserende betaling van 8 400 000 000 pta door het OFICO (Oficina de Compensación de la Energía Eléctrica) voorgenomen. Met dit stelsel wordt beoogd op rationele wijze het aanbod op de geraamde vraag af te stemmen en het mededingingsvermogen van de kolenindustrie te vergroten.

Deze steun moet ingevolge artikel 9, lid 2, en bijlage 2, onder b), van genoemde beschikking als een „overige" maatregel worden aangemeld. Dergelijke maatregelen moeten in overeenstemming met artikel 10, lid 2, van die beschikking worden beoordeeld.

De Commissie heeft het in artikel 67 van het EGKS-Verdrag voorziene onderzoek uitgevoerd en is tot de bevinding gekomen dat de maatregel met genoemd artikel van het Verdrag verenigbaar is. De maatregel draagt eveneens bij tot de oplossing van de sociale problemen in overeenstemming met artikel 2, lid 1, derde streepje, van genoemde beschikking.

II

Op 31 juli 1987 heeft de Commissie Beschikking 87/454/EGKS [1] gegeven tot goedkeuring van steunmaatregelen van Spanje in 1987 ten behoeve van de kolenmijnindustrie. Krachtens deze beschikking wordt de Spaanse Regering gemachtigd de voor 1987 geplande rechtstreekse of onrechtstreekse financiële maatregelen ten behoeve van de kolenindustrie te treffen, voor zover zij door de Commissie zijn goedgekeurd.

Zoals in deze beschikking werd vermeld, was de Spaanse Regering voornemens om ter dekking van exploitatieverliezen in het kader van Beschikking nr. 2064/86/EGKS steun te verlenen ten bedrage van 37 117,2 miljoen pta.

Bij schrijven van 7 januari 1988 en 16 mei 1988 heeft de Spaanse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 2, eerste streepje, van Beschikking 87/454/EGKS medegedeeld dat de in de beschikking vastgestelde steun ter dekking van de exploitatietekorten ontoereikend zal zijn.

Boven de totale, door de Commissie goedgekeurde steun ter dekking van mijnbouwexploitatieverliezen zal voor 1987 nogmaals 15 536 miljoen pta vereist zijn, wat de totale steun ter dekking van exploitatietekorten in 1987 op 52 653,2 miljoen pta brengt.

De verhoging van dit steunbedrag blijkt noodzakelijk omdat de exploitatieverliezen in 1987 in de ondernemingen Hunosa en Figaredo aanmerkelijk groter waren dan voorzien. De steun ter dekking van de exploitatietekorten zou per geproduceerde ton respectievelijk 17 074 pta en 15 262 pta bedragen. De aanvullende steun dient dus om voor iedere geproduceerde ton het verschil tussen de gemiddelde kosten en de gemiddelde opbrengsten te compenseren. De steun bedraagt niet meer dan de exploitatieverliezen en is derhalve in overeenstemming met de voorwaarden van artikel 3, lid 1, van Beschikking nr 2064/86/EGKS.

De steun ter dekking van de mijnbouwexploitatieverliezen heeft ten doel de sluiting van bepaalde schachten te spreiden. De steun draagt aldus bij tot de oplossing van de uit de ontwikkeling van de kolenindustrie voortvloeiende sociale en regionale problemen overeenkomstig artikel 2 lid 1, derde streepje, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS.

[1] PB nr. L 241 van 25. 8. 1987, blz. 16.

III

Met betrekking tot de verenigbaarheid van de voorgenomen steun voor de lopende produktie in 1988 en de aanvullende steun voor 1987 met de goede werking van de gemeenschappelijke markt kan worden vastgesteld dat:

— gezien de kolen- en cokesvoorraden bij de mijnen geen bevoorradingsmoeilijkheden werden ondervonden in 1987 of voor 1988 te verwachten zijn;

— de Spaanse kolenprijzen in 1987 niet tot onrechtstreekse steun aan industriële kolenverbruikers hebben geleid en in 1988 evenmin daartoe behoeven te leiden.

Derhalve kan worden vastgesteld dat de voor 1988 geplande steunmaatregelen voor de lopende produktie en de voor 1987 voorgenomen aanvullende steun met de goede werking van de gemeenschappelijke markt verenigbaar zijn.

IV

De Commissie dient zich overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Beschikking nr. 2064/86/EGKS ervan te vergewissen dat de door haar goedgekeurde rechtstreekse steun voor de lopende produktie uitsluitend voor de in de artikelen 3 tot en met 6 van die beschikking vastgestelde doeleinden wordt gebruikt. Zij dient daarom in het bijzonder op de hoogte te worden gebracht van de omvang en de verdeling van de uitgekeerde bedragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Spanje wordt gemachtigd aan de Spaanse steenkolenmijnbouw met ingang van 1 januari 1988 voor het kalenderjaar 1988 steun ten bedrage van 51 384 300 000 pta te verlenen.

Het totale bedrag omvat:

1. steun tot een bedrag van 49 029 300 000 pta ter dekking van mijnbouwexploitatieverliezen;
2. steun tot een bedrag van 1 400 000 000 pta voor de afzet van kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap;
3. investeringssteun tot een bedrag van 605 000 000 pta;
4. steun ter bevordering van de innovatie tot een bedrag van 350 000 000 pta.

Artikel 2

De Commissie heeft geen bezwaar tegen de financiële steun tot een bedrag van 8 400 000 000 pta in het kader van de „OFICO"-verrichtingen.

Artikel 3

Spanje wordt gemachtigd om ter dekking van de exploitatietekorten voor 1987 aanvullende steun tot een bedrag van 15 536 000 000 pta te verlenen.

Artikel 4

De Spaanse Regering deelt de Commissie uiterlijk op 30 juni 1989 mede welke steunbedragen in 1988 daadwerkelijk zijn uitgekeerd.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 8 september 1988.

Voor de Commissie

Nicolas MOSAR

Lid van de Commissie